

CRIMPZANGE // CRIMPING TOOL

080.000.037.000.000

A PERFECT ALLIANCE.



8-PUNKT-CRIMPZANGE

LEITUNGSQUERSCHNITTE 0,06–1 mm² [AWG30–17]

Die 8-Punkt-Crimpzange wird zum Vercrimpen von gedrehten Kontakten mit einer Leitung verwendet.

Die Zange eignet sich für einen maximalen Querschnittsbereich von 0,06 [AWG30] bis 1 mm² [AWG17]. Dieser Bereich kann je nach Produktserie abweichen.

Genauere Crimpinformationen sind dem Abschnitt „Werkzeuge und Zubehör“ des jeweiligen Produktkatalogs zu entnehmen.

8-POINT CRIMPING TOOL

CABLE CROSS-SECTIONS 0.06–1 mm² [AWG30–17]

The 8-point crimping tool is used to crimp turned contacts on to a conductor.

The crimping tool is suitable for a maximum cross-section range from 0.06 mm² [AWG30] to 1 mm² [AWG17]. This range may differ depending on the product series.

More detailed crimp information can be found in the chapter “Tools and Accessories” of the respective product catalog.

SICHERHEITSHINWEISE

- Crimpwerkzeuge erzeugen eine sehr hohe Presskraft. Bei unsachgemäßer Handhabung kann dadurch erhebliche Quetschgefahr bestehen!
- Arbeiten unter Spannung sind nicht zulässig!
- Bei Fragen kontaktieren Sie bitte den Hersteller.

SAFETY INSTRUCTIONS

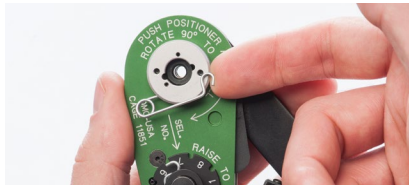
- Crimping tools generate a very high pressing force. Incorrect handling may result in considerable risk of crushing!
- Working under voltage is not permitted!
- For questions, please contact the manufacturer.

CRIMPVORGANG // CRIMPING PROCESS

080.000.037.000.000

- 1 Optional: Entfernung des Splints von der Führung des Positionierers.

Optional: removal of the splint pin from the guide of the positioner.



- 2 Optional: Den gewählten Positionierer in die Führung schieben und um 90° drehen, bis die Verriegelungsstifte einrasten. Splint wieder befestigen.

Optional: insert the selected positioner into the guide and rotate 90°, until the locking pins is locked into place. Reattach the splint pin.



- 3 Splint am Einstellrad entfernen.

Remove the splint pin from the setting adjustment wheel.



- 4 Bei geöffnetem Werkzeug am Einstellrad ziehen und so lange drehen, bis die benötigte Einstellung mit der Markierung zusammenfällt. Splint wieder befestigen.

With the tool opened, raise the setting adjustment wheel and rotate until the required setting is aligned with the mark. Reattach the splint pin.



- 5 Kontakt mit vorbereitetem Kabel in Crimpstelle einführen. Beachten, dass die Crimpung mittig im Crimpbereich erfolgt (optional: Kontakt vollständig eingeführt in Positionierer).

Insert the contact with the prepared cable into the crimping point. Note that the crimping is done in the middle of the crimping area (optional: contact is fully inserted into the positioner).



- 6 Crimpzange vollständig betätigen. Nach dem Öffnen den Kontakt entnehmen und das Ergebnis prüfen.

Press the crimping tool completely. After opening, remove contact and check the result.

